

Citterio S.p.A
 23844 Sironè (Lecco) Italia
 Via Don G. Brambilla, 16/18
 Telefono ++39-031-853545
 Telefax ++39-031-853529
 e-mail: vendite@citteriospa.com
 www.citteriospa.com



Design:
Mario Ruiz

CORNER

Questa collezione di tavoli direzionali per ufficio, disegnata da Mario Ruiz, si combina perfettamente con la scrupolosa attenzione per il dettaglio evidenziata dalle pareti perfettamente tracciate di un edificio.

Un sistema di geometrie severe, derivate dall'incontro di angoli retti che definiscono un raffinato insieme di piani lineari e di composizione ortogonale. Il nome, Corner, deriva dalla sinfonia di incontri in corrispondenza di spigoli, di piani spezzati in ogni angolo. Che si proiettano in linee indipendenti verso nuove direzioni.

Non si tratta di una superficie fluida e continua, bensì di gesti orizzontali e verticali che si incontrano.

La superficie esterna è rivestita con pannelli impiallacciati in essenza, laccati opachi, laccati lucidi e piani in cristallo retro verniciato.

L'interno della scrivania è sempre abbinato al piano di lavoro, mentre il pannello inferiore esterno del fianco pieno, può avere una finitura diversa.

Il profilo strutturale è in alluminio con finitura ossidato naturale o bronzo.

Nell'insieme, tutti i tavoli vengono costruiti sulla base di un rigoroso principio che mette in contrasto la solida opacità dei piani uniformi della superficie interna con la natura translucida delle superfici in cristallo colorato e le sfumature dei diversi legni sul lato esterno.

L'utilizzo di smussi consente di ottenere una struttura compatta che si propone di incarnare il rigore moderno addolcito da un'immagine volubile e leggerissima.

La ricerca di una rottura su tre piani che integra l'economia delle intersezioni volumetriche con la ricchezza inaspettata del gioco delle combinazioni di colore.

The elements composing the range of office tables for managers designed by Marco Ruiz are perfectly attuned with the same brand of scrupulous attention to detail transpiring from the accurately drawn walls of a building.

A system of stark geometrical shapes brought about by the conjunction of right angles, outline a refined blend of linear planes and orthogonal projection. The name given to the range, Corner, derives from the symphony of corners meeting and of planes rupturing at every angle. For an independent, outward projection of lines in new directions. Fluid and continuous surfaces are overrun, simply by the coming together of feats, vertical and horizontal alike.

Externally, the surfaces are clad in veneer coated or mat and sheen lacquered panels with rear-painted crystal work surfaces.

Internally, the desks consistently match the surface tops, whereas the bottom external side panels can be in different finishes.

Relative structural profiles are in aluminium, featuring a natural or bronzed oxidised finish.

Taken as a whole, the entire range intersects on the basis of one strictly stark concept of contrasts between the solid opacity of the uniform planes of the internal surfaces and, externally, the translucency of the coloured glass panes and the nuances of the various wood essences.

The bevelled edges compact the overall structure thus achieving the personification of modern starkness somewhat unburdened by lightness and imaginative variability.

A quest therefore, for a three plane rupture integrating the starkness of intersected volumes with the unexpected opulence of colour plays and combinations.

Cette collection de tables de bureau pour direction, dessinée par Mario Ruiz, se combine parfaitement avec la scrupuleuse attention pour le détail mise en évidence par les murs parfaitement tracés d'un bâtiment.

Un système de géométries sévères, dérivées de la rencontre d'angles droits qui définissent un ensemble raffiné de plans linéaires et de composition orthogonale. Le nom, Corner, provient de la symphonie de rencontres en correspondance d'arêtes, de plans brisés dans chaque angle. Qui se projettent en lignes indépendantes vers de nouvelles directions.

Il ne s'agit pas d'une surface fluide et continue, mais bien de gestes horizontaux et verticaux qui se rencontrent.

La surface externe est revêtue de panneaux plaqués essence, panneaux laqués opaques, panneaux laqués brillants et de plans en cristal verni sur l'arrière.

L'interne du bureau est toujours associé au plan de travail, tandis que le panneau inférieur externe du côté plein peut avoir une finition différente.

Le profilé structurel est en aluminium oxydé naturel ou bronze avec finition.

Dans l'ensemble, toutes les tables sont construites sur la base d'un principe rigoureux qui met en contraste la solide opacité des plans uniformes de la surface interne avec la nature translucide des surfaces en cristal coloré et les nuances des différents bois sur le côté externe. L'utilisation de biseaux permet d'obtenir une structure compacte qui se propose d'incarner la rigueur moderne adoucie par une image volubile et très légère.

La recherche d'une rupture sur trois plans qui intègre l'économie des intersections volumétriques avec la richesse inattendue du jeu des combinaisons de couleur.

Diese Kollektion von Direktionsschreibtischen, von Mario Ruiz entworfen, passt perfekt zur Aufmerksamkeit, mit der die Details beachtet wurden und die von den perfekt gezeichneten Wänden eines Gebäudes hervorgehoben wird.

Ein System strenger Geometrien, entstanden aus Winkeln, die ein raffiniertes Ensemble von linearen Flächen und orthogonalen Zusammenstellungen darstellen. Den Namen, Corner, hat die Kollektion einer Symphonie von Ecken, Kanten und an jeder Ecke unterbrochenen Oberflächen zu verdanken. Diese wiederum wenden sich – in unabhängigen Linien – in verschiedene Richtungen.

Es handelt sich nicht um eine durchgehenden und fließende Oberfläche, sondern um sich treffende, waagerechte und senkrechte Gesten.

Die äußere Oberfläche ist mit Holz furnierten Holzpaneelen verkleidet, diese sind matt oder glänzend lackiert, die Tischplatte besteht aus auf der Rückseite gestrichenem Kristallglas.

Das Innere des Schreibtisches passt sich der Arbeitsplatte an, auf Wunsch kann der untere, Seitenpaneel eine andere Ausführung erhalten

Das Strukturprofil besteht aus Aluminium mit natürlich- oder bronzefarbener oxydierter Bearbeitung.

Im ganzen werden alle Tische nach einem strengen Prinzip hergestellt, das die solide Mattigkeit der gleichförmigen Tischplatten der inneren Oberfläche mit der durchscheinenden Glänze der bunten Kristallglasoberflächen und den Nuancen der verschiedenen Holzarten auf der Außenseite in Kontrast setzt.

Die Anwendung von abgerundeten Kanten ermöglicht eine kompakte Struktur, die moderne Strenge mit einem wechselhaften und leichten Image vereint.

Die Suche einer Unterbrechung auf drei Oberflächen integriert den harmonischen Aufbau volumetrischer Schnittpunkte mit dem unerwarteten Reichtum der Farbkombinationen.





















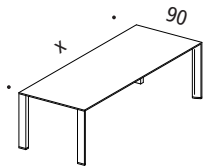






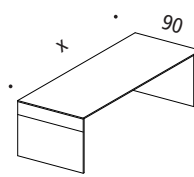


CORNER



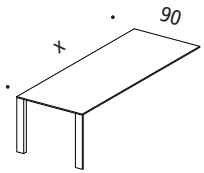
Scrivania
Desk
Bureau
Schreibtisch

X=cm. 180/210/240



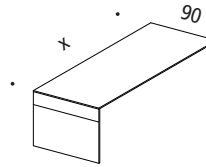
Scrivania a pannelli
Panel pedestal desk
Bureau à panneaux
Komponierbarer Schreibtisch

X=cm. 180/210/240



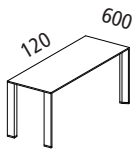
Scrivania
Desk
Bureau
Schreibtisch

X=cm. 180/210/240

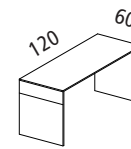


Scrivania a pannelli
Panel pedestal desk
Bureau à panneaux
Komponierbarer Schreibtisch

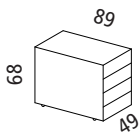
X=cm. 180/210/240



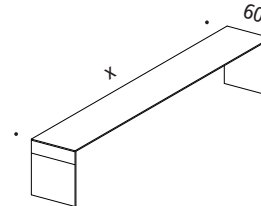
Elemento laterale
Side component
Élément latéral
Seitenelement



Elemento laterale a pannelli
Side component with panel pedestal
Élément latéral à panneaux
Seitliches Tafелеlement

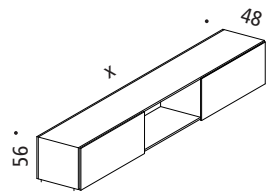


Cassettiera portante
Drawer carrier-component
Caisson portant
Schubladenschrank



Portalino a pannelli
Panel pedestal "portalino"
«Portalino» à panneaux
Tafel-„Portalino”

X=cm. 210/300

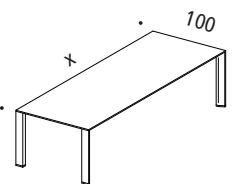


Mobile di servizio
Storage organiser component
Meuble de rangement
Service-Element

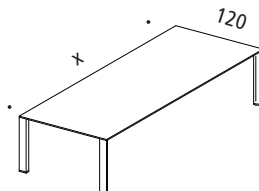
X=cm. 192/285



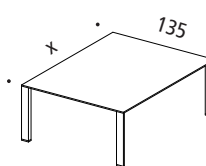
Cassettiera 2 cassetti
2-drawer pedestal
Caisson à 2 tiroirs
Schubladenschrank mit 2 Schubladen
Cassettiera 3 cassetti
3-drawer pedestal
Caisson à 3 tiroirs
Schubladenschrank mit 3 Schubladen



X=cm. 180/210/240/270



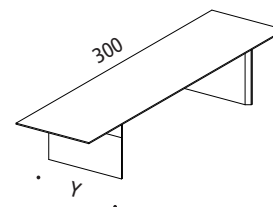
X=cm. 240/270



X=cm. 135

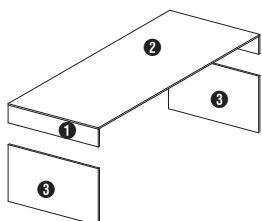
Tavoli riunione
Conference tables
Table réunion
Konferenztisch

18



Tavoli riunione a pannelli
Panel pedestal conference tables
Table réunion à panneaux
Tafel-Konferenztisch

Y=cm. 100/120



Finitura / Finish / Finition / Bearbeitung

Laccato opaco / Mat lacquered / Laqué opaque / Matt lackiert

Essenza A-B-C / Veneer A-B-C / Essence A-B-C / Holzart A-B-C

Laccato lucido / Sheen lacquered / Laqué brillant / Glänzend lackiert

① **Fascia piccola / Low fascia extension / Petite band / Kleine Leiste**

② **Piano / Surface top / Plan / Tischplatte**

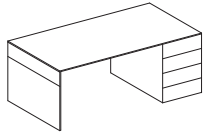
③ **Pannello inferiore esterno / External bottom panel pedestal / Panneau inférieur externe / Unteres seitliches Paneel**

Esempi di composizioni con cassetiera portante e portalino

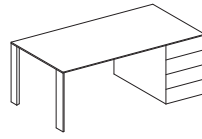
Some composition examples featuring drawer carrier and "portalino" components

Exemples de modularités avec caisson portant et «Portalino»

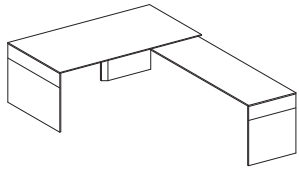
Beispiele von Zusammenstellungen mit Schubladenschrank und „Portalino“



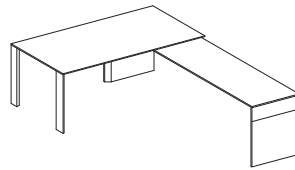
A



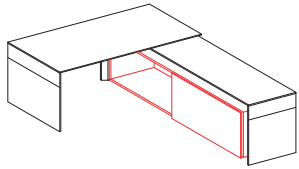
F



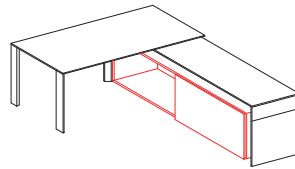
B



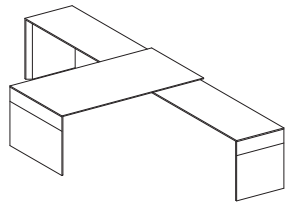
G



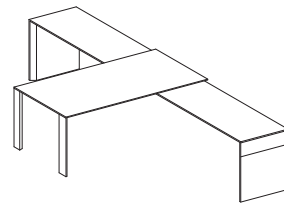
C



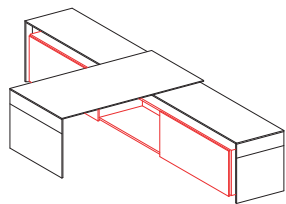
H



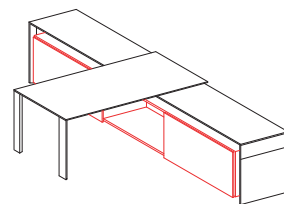
D



I

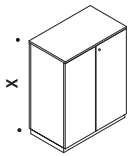


E



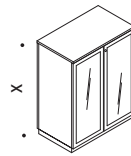
L

Armadi contenitori / Container cupboards / Armoires de rangement / Schränke



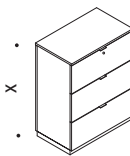
Mobili a ante
Wing door cabinet
Meuble à vantaux
Schrank mit Türen

X=cm. 72/104/136/168/202



Mobili ad ante vetro
Glass door cabinet
Meuble à vantaux vitré
Schrank mit Glastüren

X=cm. 72/104/136/168/202



Mobili con cassetti
Drawer cabinet
Meuble avec tiroirs
Schubladenschrank

X=cm. 72/104/136/168/202

A.D. Franco Mireni
Ph. Sabine Schweigert
Fotolito Pluscolor
Stampa Grafiche Boffi